

INFORMACIÓN DE LA PREFECTURA DE MIE RELATIVA AL TERREMOTO DE LA COSTA PACÍFICA DE LA REGIÓN DE TÔHOKU DE 2011 num. 8 (Sobre los Niveles de Radiación Detectados en el Agua Potable y Precipitaciones Atmosféricas)

El centro de Investigación de Salud Medioambiental de la Prefectura de Mie (*MIKEN HOKEN KANKYÔ KENKYÛ JO*) efectúa medidas diarias del agua potable y de precipitaciones atmosféricas (lluvias y nieve) desde el 18 de marzo del 2011. Las muestras se recogen cada día durante 24 horas y los resultados tardan más 6 horas en aparecer, por lo que los análisis sólo se llevan a cabo 1 vez al día.

RESULTADOS DE ANÁLISIS DE LAS MUESTRAS

A fecha de hoy, no se han detectado sustancias radioactivas artificiales en el agua potable ni en precipitaciones atmosféricas.

Sustancias radiactivos artificiales (*JINKÔ HÔSHASEI KAKUSHU*): Son aquellas producidas por el hombre mediante pruebas nucleares o emitidas por reactores como el yodo131, cesio137, etc.

Los resultados de las muestras recogidas desde el 18 de marzo se pueden consultar en la siguiente página web:

<http://www.pref.mie.lg.jp/KOHO/HP/tohoku/data/index.htm>

INTERPRETACIÓN DEL CUADRO:

La información de dicha página es en japonés Utilice esta traducción al español para facilitar su consulta.

- 水道水の放射能(単位はミリベクレル/キログラム) 毎日午前 10 時頃更新予定
SUIDOSUI NO HÔSHANÔ (TAN-I WA MIRI-BEKURERU/KILOGRAM). MAINICHI GOZEN JÛ-JIGORO KÔSHIN YOTEI
Nivel de radioactividad del agua potable (unidad: milibecquerel por kilogramo.)
Recogida previstas todos los días a las 10 horas.

試料採取日 Fecha del análisis ()	セシウム-137 Cesio137 ()	ヨウ素-131 Yodo131 ()
3月27日 27 de marzo ()	不検出 Resultado negativo ()	不検出 Resultado negativo ()

(2) 降下物の放射能 (単位はメガベクレル/平方キロメートル) 毎日午後 6 時頃更新予定
KÔSUIBUTSU NO HÔSHANÔ (TAN-I: MEGABEKURERU/HEIHÔMETER) MAINICHI GOGO
ROKUJIGORO KÔSHIN YOTEI

2. Nivel de radioactividad de las precipitaciones atmosféricas (Unidad: megabecquerel por metro cuadrado.) Recogida prevista todos los días a las 6 pm.

試料採取日 Fecha del análisis ()	セシウム-137 Cesio137 ()	ヨウ素-131 Yodo131 ()
3月27日～28日 27 a 28 de marzo ()	検査中 Pruebas en marcha ()	検査中 Pruebas en marcha ()

REFERENCIA: Medidas máximas saludables de consumo de sustancias radioactivas en el agua potable recomendadas por el Comité de Seguridad Nuclear (*GENSHIRYOKU ANZEN I-INKAI*)

Cesio137: 200 becquerel por kilogramo (200,000 milibecquerel por kilogramo)

Yodo131: 300 becquerel por kilogramo (300,000 milibecquerel por kilogramo)

Si los niveles de radioactividad son superiores a los indicados, no consuma agua potable del servicio urbano (tuberías)

No hay riesgo para la salud si usa esta agua para sus necesidades e higiene personal.